ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР

ГИДРОЛОГИЯ СУШИ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 19179—73

Издание официальное

Цена 15 коп.

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР ПО СТАНДАРТАМ
Москва

gost.e-ecolog.ru

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ
СОЮЗА ССР

ГИДРОЛОГИЯ СУШИ

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 19179—73

Издание официальное

МОСКВА — 1988

УДК 551.48 : 001.4 : 006.354

Группа Т00

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ СОЮЗА ССР

ГИДРОЛОГИЯ СУШИ

Термины и определения

Hydrology of land.
Terms and definitions

ГОСТ 19179—73

Постановлением Государственного комитета стандартов Совета Министров СССР от 29 октября 1973 г. № 2394 срок введения установлен

с 01.01.75

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий в области гидрологии суши.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, учебниках, учебных пособиях, технической и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов — синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены «Ндп».

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены их краткие формы, которые разрешается применять в случаях, исключающих возможность их различного толкования.

Для отдельных стандартизованных терминов в стандарте приведены в качестве справочных их иностранные эквиваленты на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

В стандарте приведены алфавитные указатели терминов на русском языке и их иностранных эквивалентов.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, краткие формы — светлым, недопустимые синонимы — курсивом.

Издание официальное ★

Перепечатка воспрещена

Переиздание. Август 1988 г.

Термин	Определение

ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ

1. **Гидрология**
D. Hydrologie
E. Hydrology
F. Hydrologie

Наука, изучающая гидросферу, ее свойства и протекающие в ней процессы и явления во взаимосвязи с атмосферой, литосферой и биосферой

2. **Гидрология суши**
D. Gewässerkunde
E. Hydrology of land
F. Hydrologie de surface

Раздел гидрологии, рассматривающий поверхностные воды

3. **Гидрография суши**
D. Hydrorgaphie
F. Hydrography
F. Hydrapraphie

Раздел гидрологии суши, рассматривающий закономерности географического распространения поверхностных вод, дающий описание конкретных водных объектов и устанавливающий их взаимосвязь с географическими условиями территории, а также их режим и хозяйственное значение

4. **Гидрометрия**
D. Hydrometrie
E. Hydrometry
F. Hydrométrie

Раздел гидрологии суши, рассматривающий методы наблюдений за режимом водных объектов, применяемые при этом устройства и приборы, а также способы обработки результатов наблюдений

5. **Природные воды**
D. Naturwasser
E. Natural water
F Eau naturelle

Воды Земли с содержащимися в них твердыми, жидкими и газообразными веществами

6. **Водный объект**
D. Gewässer
E. Water body
F. Objet hydrologique

Сосредоточение природных вод из поверхности суши либо в горных породах, имеющее характерные формы распространения и черты режима

7. **Поверхностные воды**
D. Oberflächengewässer
E. Surface water
F. Eaux de surface

Воды, находящиеся на поверхности суши в виде различных водных объектов

8. **Круговорот воды в природе**
D. Wasserkreislauf
E. Hydrologic cycle
F. Cycle hydrologique

Непрерывный процесс циркуляции воды на земном шаре, происходящий под влиянием солнечной радиации и силы тяжести

9. **Гидрологический режим**
D. Hydrologisches Regime
E. Hydrological regime
F. Régime hydrologique

Совокупность закономерно повторяющихся изменений состояния водного объекта, присущих ему и отличающих его от других водных объектов

10. **Гидрологический прогноз**
D. Hydrologische Prognose
E. Hydrological forecast
F. Prévision hydrologique

Научно обоснованное предсказание ожидаемого гидрологического режима

11. **Гидрологический процесс**
D. Elements des hydrologischen Regimes

Процесс формирования гидрологического режима

12. **Моделирование гидрологического процесса**

Создание моделей, воспроизводящих отдельные стороны гидрологического процесса

Продолжение

Термин	Определение
13 **Эксперимент в гидрологии**	Детальное изучение закономерностей гидрологического процесса в искусственно созданных или подобранных в природе условиях
14. **Водный режим** D. Abflussregime E. Water regime F. Régime hydraulique	Изменение во времени уровней, расходов и объемов воды в водных объектах и почвогрунтах
15. **Водоток** D. Wasserlauf E. Water course F. Cours d'eau	Водный объект, характеризующийся движением воды в направлении уклона в углублении земной поверхности
16. **Постоянный водоток** D. Perennierender Wasserlauf E. Perennial stream F. Cours d'eau permanent	Водоток, движение воды в котором происходит в течение всего года или большей его части
17. **Временный водоток** D. Intermittierender Wasserlauf E. Ephemeral stream F. Cours d'eau temporaire	Водоток, движение воды в котором происходит меньшую часть года
18. **Водоем** D. Gewässer E. Water body F. Réservoir	Водный объект в углублении суши, характеризующийся замедленным движением воды или полным его отсутствием. Примечание. Различают естественные водоемы, представляющие собой природные скопления воды во впадинах, и искусственные водоемы — специально созданные скопления воды в искусственных или естественных углублениях земной поверхности
19 **Водосбор** D. Einzugsgebiet E. Catchment F. Bassin versant	Часть земной поверхности и толща почв и горных пород, откуда вода поступает к водному объекту. Примечание. Выделяют поверхностный и подземный водосборы
20. **Водораздел** D. Wasserscheide E. Watershed, divide F. Ligne de partage des eaux	Граница между смежными водосборами. Примечание. Различают поверхностный и подземный водоразделы
21. **Река** D. Fluss E. River F. Rivière	Водоток значительных размеров, питающийся атмосферными осадками со своего водосбора и имеющий четко выраженное русло
22. **Исток реки** D. Flussquelle E. River head F. Source d'une rivière	Начало реки, соответствующее месту, с которого появляется постоянное течение воды в русле. Примечание. Истоком реки часто является родник, болото, озеро или ледник

Продолжение

Термин	Определение
23. **Речная система** D. Flusssystem E. River system F. Système fluvial	Совокупность рек, сливающихся вместе и выносящих свои воды в виде общего потока
24. **Речной бассейн** D. Flussgebiet E. River basin F. Bassin fluvial	Водосбор реки или речной системы
25. **Большая река**	Река, бассейн которой располагается в нескольких географических зонах и гидрологический режим ее не свойственен для рек каждой географической зоны в отдельности. Примечание. К категории больших рек относятся равнинные реки, имеющие бассейн площадью более 50000 км²
26. **Средняя река**	Река, бассейн которой располагается в одной географической зоне и гидрологический режим ее свойственен для рек этой зоны. Примечание. К категории средних рек относятся равнинные реки, имеющие бассейн площадью от 2000 до 50000 км²
27 **Малая река**	Река, бассейн которой располагается в одной географической зоне, и гидрологический режим ее под влиянием местных факторов может быть не свойственен для рек этой зоны Примечание. К категории малых рек относятся реки, имеющие бассейн площадью не более 2000 км²
28. **Гидрографическая сеть** D. Gewässernetz E. Hydrographic network F. Réseau hydrographique	Совокупность водотоков и водоемов в пределах какой-либо территории. Примечание. В гидрографическую сеть обычно также включаются болота, каналы и родники
29. **Русловая сеть** E. Channel network F. Réseau du chenal	Совокупность русел всех водотоков в пределах какой-либо территории. Примечание. Руслом называется выработанное водотоком ложе, по которому постоянно или периодически происходит движение воды
30. **Речная сеть** D. Flussnetz E. Drainage network F. Système fluvial	Часть русловой сети, состоящая из отчетливо выраженных русел постоянных водотоков
31. **Густота речной сети** D. Flussdichte E. Drainage network density F. Densitè du rèseau hydrographique	Длина речной сети, приходящаяся на квадратный километр площади какой-либо территории

Продолжение

Термин	Определение
32. **Водные ресурсы** D. Wasserdargebot E. Water resources F. Ressources en eau	Запасы поверхностных и подземных вод какой-либо территории
33. **Водный кадастр** D. Wasserkadaster E. Water cadastre F. Cadastre hydraulique	Систематизированный свод сведений о водных ресурсах страны
ГИДРОМЕТРИЯ	
34. **Гидрологический пост** D. Hydrologische Messstelle E. Stream flow measuring station F. Poste hydrologique	Пункт на водном объекте, оборудованный устройствами и приборами для проведения систематических гидрологических наблюдений
35. **Гидрологическая сеть** D Hydrologisches Netz E. Stream-gauging network F. Réseau hydrométrique	Совокупность гидрологических постов, размещенных на какой-либо территории
36. **Гидрологическая станция**	Учреждение, задачами которого являются изучение гидрологического режима на территории его деятельности и оперативное обслуживание народного хозяйства
37. **Уровень воды** D. Wasserstand E. Water level F. Niveau d'eau	Высота поверхности воды в водном объекте над условной горизонтальной плоскостью сравнения
38. **Нуль графика гидрологического поста** D. Pegelnull E. Gauge datum F. Zéro de l'échelle	Условная горизонтальная плоскость сравнения, принимаемая за нуль отсчета при измерении уровня воды на гидрологическом посту
39. **Водное сечение** D. Wasserquerschnitt E. Cross-section of a stream F. Section d'eau	Поперечное сечение водного потока
40 **Живое сечение** D. Abflussquerschnitt E. Cross-section F. Section mouillée	Часть водного сечения, в которой наблюдается течение воды
41. **Мертвое пространство** D. Totwassergebiet E. Dead water space F. Section morte de courant	Часть водного сечения, в которой не наблюдается течение воды
42. **Объемный расход воды** Расход воды D. Durchfluss E. Water discharge F. Débit	Объем воды, протекающий через живое сечение потока в единицу времени

Продолжение

Термин	Определение
43. **Гидрометрические работы**	Комплекс работ, проводимых на водных объектах с целью измерения характеристик гидрологического режима. Примечание. Основными видами гидрометрических работ являются: наблюдения за уровнем воды и оборудование соответствующих устройств; измерение расходов воды и насосов, учет стока на ГЭС с производством; тарировки турбин и водосливных отверстий; наблюдения за температурой воды и толщиной льда
44. **Гидрометрический створ** D. Messquerschnitt E. Discharge section line F. Section de jaugeage	Створ через водоток, в котором измеряются расходы воды и производятся другие виды гидрометрических работ
45. **Кривая расходов** D. Durchflusskurve E. Discharge curve F. Courbe des débits	Кривая связи между расходами и уровнями воды для данного сечения водотока
46. **Уровнемер** D. Wasserstandmesser	Прибор или установка для измерения уровня воды. Примечание. Уровнемеры делятся на следующие виды: уровнемеры с визуальным отсчетом; уровнемеры с автоматической записью; уровнемеры с передачей значений по линии проводной связи или по радио с автоматической записью на месте приема; уровнемеры автоматической сигнализации
47. **Гидрометрическая вертушка** D. Messflügel E. Current meter F. Moulinet hydrométrique	Прибор для измерения скорости течения воды в водотоках и водоемах, отличительной особенностью которого является использование ротора или лопастного винта в качестве чувствительного элемента
48. **Гидрологический расходомер** D. Wassermengenmesser E. Flowmeter F. Débitmètre	Гидротехническое сооружение для измерения расходов воды в открытых водных потоках по устойчивой однозначной зависимости расхода воды от напора над сооружением. Примечание. Гидрологический расходомер оборудуется уровнемером
49. **Гидрометрический водослив** D. Überlauf E. Weir F. Déversoir	Гидрологический расходомер, представляющий собой порог или перегораживающий русло стенку с вырезом определенной формы для истечения воды
50. **Гидрометрический лоток** D. Bewässerungsgerinne E. Flume F. Canal jaugeur	Гидрологический расходомер, представляющий собой направленный вдоль оси потока открытый желоб

Продолжение

Термин	Определение
СТОК И ВОДНЫЙ БАЛАНС	
51. **Сток** D. Abfluss E. Flow F. Écoulement	Движение воды по поверхности земли, а также в толще почв и горных пород в процессе круговорота ее в природе. Примечание. При расчетах сток характеризуется величиной стока, которая показывает количество воды, стекающей с водосбора за какой-либо интервал времени и обычно выражается в виде объема, модуля или слоя стока
52. **Поверхностный сток** D. Oberflächenabfluss E. Surface flow F. Écoulement superficiel	Сток, происходящий по земной поверхности
53. **Склоновый сток** D. Flächenhafter Abfluss E. Overland flow F. Ruissellement sur le sol	Сток, происходящий по склонам
54. **Почвенный сток** Ндп. *Внутрипочвенный сток* D. Hypodermischer Abfluss E. Subsurface flow F. Écoulement du sous-sol	Сток, происходящий в почвенной толще
55. **Русловой сток** D. Abfluss E. Channel flow F. Écoulement du chenal	Сток, происходящий по русловой сети
56. **Речной сток** D. Abfluss E. River flow F. Écoulement fluvial	Сток, происходящий по речной сети
57. **Местный сток** D. Örtlicher Abfluss E. Local flow F. Écoulement local	Сток, сформировавшийся в пределах однородного физико-географического района
58. **Дождевой сток** D. Regenabfluss E. Rainfall run-off F. Écoulement pluvial	Сток, возникающий в результате выпадения дождей
59. **Объем стока** D. Abflussumme E. Volume of run-off F. Débit total	Объем воды, стекающий с водосбора за какой-либо интервал времени
60. **Модуль стока** D. Abflussspende E. Specific discharge F. Module spécifique	Количество воды, стекающее с единицы площади водосбора в единицу времени

Продолжение

Термин	Определение
61. **Слой стока** D. Abflusshöhe E. Depth of run-off F. Lame d'eau écoulée	Количество воды, стекающее с водосбора за какой-либо интервал времени, равное толщине слоя, равномерно распределенного по площади этого водосбора. Примечание. Слой стока выражается в мм
62. **Коэффициент стока** D. Abflussverhältnis E. Run-off coefficient F. Coefficient d'écoulement	Отношение величины (объема или слоя) стока к количеству выпавших на площадь водосбора осадков, обусловивших возникновение стока
63. **Внутригодовое распределение стока** D. Jahresabflussgang E. Annual distribution of stream flow F. Répartition annuelle d'écoulement	Распределение величины стока по календарным периодам или сезонам года
64. **Изменчивость стока** D. Abflusschwankung E. Run-off variability F. Variabilité d'écoulement	Колебания величин стока во времени. Примечание. Обычно рассматриваются колебания величин стока за многолетний период
65. **Кривая истощения стока** D. Trockenwetterganglinie E. Run-off depletion curve F. Courbe de tarissement d'écoulement	Кривая, характеризующая закономерность уменьшения величины стока в связи с истощением запасов воды в речном бассейне
66. **Водоносность реки** D. Wasserführung E. Rate of streamflow F. Abondance	Количество воды, проносимое рекой в среднем за год
67. **Водность** D. Wasserführung in einem bestimmten Zeitraum E. Hydraulicity F. Hydraulicité	Относительная характеристика стока за определенный интервал времени по сравнению с его средней многолетней величиной или величиной стока за другой период того же года. Примечание. Различают малую, среднюю и большую водность
68. **Многолетние циклические колебания стока**	Изменения величин стока, характеризующиеся чередованием маловодных и многоводных группировок лет различной продолжительности и различным отклонением от их среднего многолетнего значения
69. **Гидрологический год** D. Abflussjahr E. Hydrological year F. Année hydrologique	Годичный интервал, который включает период накопления и период расходования влаги в рассматриваемом речном бассейне. Примечание. В климатических условиях территории СССР за начало гидрологического года принимается 1 октября или 1 ноября, когда переходящие из года в год запасы влаги малы

Продолжение

Термин	Определение
70. **Гидрологический сезон** D. Hydrologische Jahreszeit E. Hydrological season F. Saison hydrologique	Часть гидрологического года, в пределах которой режим реки характеризуется общими чертами его формирования и проявления, обусловленными сезонными изменениями климата. Примечание. Различают гидрологические сезоны: весенний, летне-осенний и зимний
71. **Фаза водного режима реки**	Характерное состояние водного режима реки, повторяющееся в определенные гидрологические сезоны в связи с изменением условий питания. Примечание. Основными фазами водного режима реки являются половодье, паводок, межень
72. **Половодье** D. Hochwasser E. Snow melt flood F. Eaux hautes	Фаза водного режима реки, ежегодно повторяющаяся в данных климатических условиях в один и тот же сезон, характеризующаяся наибольшей водностью, высоким и длительным подъемом уровня воды, и вызываемая снеготаянием или совместным таянием снега и ледников. Примечание. Различают половодья весеннее, весенне-летнее и летнее
73. **Паводок** D. Hochwasser E. Flood F. Crue	Фаза водного режима реки, которая может многократно повторяться в различные сезоны года, характеризуется интенсивным обычно кратковременным увеличением расходов и уровней воды и вызывается дождями или снеготаянием во время оттепелей
74. **Катастрофический паводок** D. Katastrophen hochwasser E. Disastrous flood F. Crue catastrophique	Выдающийся по величине и редкий по повторяемости паводок, могущий вызвать жертвы и разрушения. Примечание. Понятие катастрофический паводок применяют также к половодью, вызывающему такие же последствия
75. **Максимальный сток** D. Höchstabfluss E. Maximum flow F. Débit maximum	Речной сток, наблюдающийся в половодье и паводки
76. **Метка высоких вод** D. Hochwassermarke E. High water mark F. Marque des hautes eaux	След, оставляемый на местности высоким уровнем воды. Примечание. Иногда метка высоких вод закрепляется в виде столба, черты, зарубки на стене здания, на скальном выступе берега и т. п. с надписью даты

Продолжение

Термин	Определение
77. **Наводнение** D. Überschwemmung E. Inundation F. Inondation	Затопление территории водой, являющееся стихийным бедствием. Примечание. Наводнение может происходить в результате подъема уровня воды во время половодья или паводка, при заторе, зажоре, вследствие нагона в устье реки, а также при прорыве гидротехнических сооружений
78. **Межень** D. Niedriges Wasser E. Low-water F. Étiage	Фаза водного режима реки, ежегодно повторяющаяся в одни и те же сезоны, характеризующаяся малой водностью, длительным стоянием низкого уровня, и возникающая вследствие уменьшения питания реки. Примечание. Различают летнюю и зимнюю межень
79. **Минимальный сток** D. Mindestabfluss E. Minimum flow F. Débit minimum	Наименьший по величине речной сток, обычно наблюдающийся в межень
80. **Подземное питание** D. Speisung durch Unterirdischeren Gewässer E. Groundwasser inflow F. Alimentation souterraine des rivières des lacs	Приток подземных вод и водотоки и водоемы
81. **Тип подземного питания**	Характерное соотношение взаимосвязи речных и подземных вод, определяющее динамику подземного питания
82. **Подпорный тип подземного питания**	Тип подземного питания, определяемый режимом подземного стока при постоянной гидравлической связи подземных вод с поверхностными и при образовании подпора подземных вод во время половодья и паводков
83. **Нисходящий тип подземного питания**	Тип подземного питания, определяемый режимом подземного стока при отсутствии гидравлической связи подземных вод с поверхностными в условиях свободного стока подземных вод
84. **Коэффициент подземного питания реки**	Отношение величины подземного питания реки к величине речного стока за какой-либо интервал времени
85. **Коэффициент динамичности подземного питания реки**	Отношение наибольшей величины подземного питания реки к наименьшей за характерные периоды года

Продолжение

Термин	Определение
86. **Гидрометрическая съемка**	Метод изучения речного стока и подземного питания рек путем эпизодических измерений расходов воды в системе специально выбранных гидрометрических створов. Примечание. Наиболее часто гидрометрическая съемка применяется для оценки подземного питания рек или потерь речного стока в периоды межени
87 **Замыкающий створ** D. Abschlussprofil E. Outlet F. Exutoire	Нижний створ на реке, ограничивающий рассматриваемый бассейн
88. **Время добегания** D. Ablaufzeit E. Lag time F. Temps de réponse	Время, в течение которого водная масса в реке проходит данное расстояние. Примечание. Различают: время добегания расхода воды на участке реки; время добегания фазово-однородных расходов и уровней воды на участке реки; время добегания воды с различных частей бассейна до замыкающего створа
89. **Кривая объемов воды в реке**	Кривая связи между объемами и средними расходами воды на участке реки
90. **Норма гидрологических величин** D. Langjähriger Mittelwert, hydrologischer Grossen E. Normal aanual values of discharges, run-off, etc F. Norme de valeurs hydrologiques	Среднее арифметическое значение характеристик гидрологического режима за многолетний период такой продолжительности, при увеличении которой полученное среднее значение существенно не меняется. Примечание. В качестве возможного критерия продолжительности указанного многолетнего периода принимается условие включения в этот период четного числа многолетних циклов изменения рассматриваемой величины
91. **Обеспеченность гидрологической величины** D. Warscheinlichkeit einer hydrologischen Grösse E. Probability of exceeding the hydrological values F. Fréquence de la valeur hydrologique	Вероятность того, что рассматриваемое значение гидрологической величины может быть превышено. Примечание. Различают: вероятность ежегодного превышения для явлений, наблюдаемых только один раз в году; вероятность превышения среди совокупности всех возможных значений для явлений, которые могут наблюдаться несколько раз в году; вероятность превышения в рассматриваемом фиксированном пункте; вероятность превышения на рассматриваемой территории в любом пункте

Продолжение

Термин	Определение
92. **Гидрограф** D. Abflussganglinie E. Hydrograph F. Hydrogramme	Хронологический график изменения расходов воды в данном створе водотока
93. **Типовой гидрограф** D. Typische Abflussganglinie E. Averaged flow hydrograph F. Hydrogramme type	Гидрограф, отражающий общие черты внутригодового распределения расходов воды в реке
94. **Расчленение гидрографа** D. Ganglinienseparation E. Separation of hydrograph F. Démembrement de l'hydrogramme	Графическое выделение на гидрографе объемов воды, сформированных различными источниками питания
95. **Единичный паводок**	Паводок, возникающий в результате выпадения равномерно распределенных по поверхности водосбора осадков в виде одного изолированного дождя, прошедшего в течение расчетной единицы времени и имеющего продолжительность меньше максимального времени добегания поверхностных вод на водосборе
96 **Единичный гидрограф** D. Einheitsganglinie E Unit hydrograph **F.** Hydrogramme unitaire	Гидрограф, показывающий изменение расходов воды во время единичного паводка
97. **Действующая площадь водосбора** D. Abflusswirksame Flache eines Einzugsgebietes E. Active drainage area active F. Surface du bassin versant active	Часть площади водосбора, с которой осуществляется сток при данном слое осадков, поступающих на поверхность водосбора
98. **Репрезентативный бассейн** D. Representatives Einzugsgebiet E. Representative bassin F. Bassin représentatif	Водосбор, характерный, типичный для определенной территории
99. **Регулирование речного стока** D Abflussregelung E. Run-off control F Régularisation des débits	Перераспределение во время объема речного стока в замыкающем створе, выражающееся в его увеличении или уменьшении в отдельные периоды по сравнению с ходом поступления воды на поверхность водосбора. Примечание. Регулирование речного стока может происходить естественным путем и осуществляться искусственно в соответствии с требованиями водопользователей и водопотребителей, а также в целях борьбы с наводнениями

Продолжение

Термин	Определение
100. **Бассейновое регулирование стока**	Регулирование речного стока в естественных условиях в результате временного задержания в бассейне реки части талых снеговых и дождевых вод
101. **Русловое регулирование стока** D. Wellenabflachung im Flussbett E. Channel storage F. Regularisation du lit	Регулирование речного стока в естественных условиях в результате накопления воды в русловой сети при подъеме уровня воды в реке и последующей сработке накопленных запасов при спаде уровня
102 **Береговое регулирование стока** D Wechselwirkung zwischen Grund und Flusswasser E Bank storage F. Regularisation litterale d'écoulement superficiel	Регулирование речного стока в естественных условиях в результате накопления речных вод в берегах при подъеме уровня воды в реке во время половодья и паводков и возврата вод в реку при спаде уровня
103. **Водный баланс** D. Wasserbilanz E. Water balance F. Bilan d'eau	Соотношение прихода и расхода воды с учетом изменения ее запасов за выбранный интервал времени для рассматриваемого объекта. Примечание. Водный баланс может быть рассчитан для водосбора или участка территории, для водного объекта, страны, материка и т. д.
104. **Уравнение водного баланса** D. Wasserbilanzgleichung E. Water balance equation F Equation du bilan d'eau	Математическое выражение, описывающее водный баланс
105. **Элементы водного баланса**	Составляющие уравнения водного баланса, характеризующие приход, расход и изменения запасов воды
106. **Водобалансовая станция**	Специализированная гидрометеорологическая станция, производящая комплексные наблюдения за элементами водного баланса водосборов и факторов, обусловливающими их изменение
107. **Стоковая площадка** D Abflussparzelle E. Run-off plot F. Parcelle expérimentale pour l'étude du ruissellement	Участок склона, ограниченный от окружающей территории водонепроницаемым бортиком и оборудованный устройствами и приборами для измерения поверхностного стока
108. **Водобалансовая площадка** D Abflussparzelle für Wasserbilanzstudium E. Experimental plot for water balance investigation F. Parcelle expérimentale pour l'étude du bilan d'eau	Участок склона, ограниченный от окружающей территории водонепроницаемой стенкой, заглубленной до водоупора, и оборудованный устройствами и приборами для измерения поверхностного и подземного стока. Примечание. В районе такой площади организуются наблюдения за всеми остальными элементами водного баланса

Продолжение

Термин	Определение
109. **Гидрологический испаритель** Испаритель D. Evaporimeter E. Evaporimeter F. Evaporimètre	Прибор для измерения испарения с различных естественных поверхностей
110. **Испарительный бассейн** D. Verdunstungsbecken E. Evaporation tank F. Bassin d'évaporation	Испаритель площадью не менее 20 м² для измерения испарения с водной поверхности
111. **Лизиметр** D. Lysimeter E. Lysimeter F. Lysimètre	Прибор для измерения водообмена грунтовых вод с зоной аэрации и измерения испарения с поверхности суши
112. **Влажность почвогрунта** D. Bodenfeuchtigkeit E. Soil moisture F. Humidité de sol	Содержание воды в почвогрунте. Примечание. Различают: весовую влажность, которая выражается в процентах от веса абсолютно сухого почвогрунта или в процентах от веса сырого почвогрунта; объемную влажность — количество воды в почвогрунте, выраженное отношением объема воды к объему почвогрунта
113. **Влагоемкость почвогрунта** D. Wasser haltvermögen E. Moisture-holding capacity F. Pouvoir de rétention du sol	Способность почвогрунта вмещать или удерживать при определенных условиях некоторое количество влаги
114. **Наименьшая влагоемкость почвогрунта** Ндп. *Полевая влагоемкость*	Количество влаги, прочно удерживающееся в почвогрунте после полного свободного стекания гравитационной воды
115. **Полная влагоемкость почвогрунта**	Количество влаги, которое может быть вмещено почвогрунтом при условии полного заполнения влагой всех пор
116. **Капиллярная зона** Ндп. *Капиллярная кайма* D. Kapillarsaum E. Capillary fringe F. Frange capillaire	Увлажненная зона над водоносным пластом, содержание влаги в которой определяется преимущественно действием капиллярных сил
117. **Просачивание** D. Versickerung E. Percolation F. Percolation	Проникновение воды в почвогрунты и движение ее вниз
118. **Инфильтрация** D. Infiltration E. Infiltration F. Infiltration	Просачивание, происходящее преимущественно по порам
119. **Инфлюация**	Просачивание, происходящее преимущественно по трещинам, ходам и пустотам
120. **Почвенные воды** D. Bodenwasser E. Soil water F. Eaux de sous-sol	Временные скопления капельно-жидких вод в почвенной толще на слабопроницаемых слоях, гидравлически не связанные с нижележащими водоносными пластами

Продолжение

Термин	Определение
121. **Верховодка** D. Schwebendes Grundwasser E. Perched water F. Nappe suspendue	Временные, сезонные скопления капельно-жидких подземных вод в толще почвогрунтов ненасыщенной зоны над поверхностью отдельных слоев или линз, обладающих слабой проницаемостью
122 **Почвенно-грунтовые воды**	Подземные воды водоносного пласта, поверхность или капиллярная зона которого постоянно или периодически находится в почвенной толще
123 **Подрусловые воды** D. Grundwasser in Flusstalschottern E. Underflow F. Infero-flux	Подземные воды в рыхлых или коренных породах, слагающих русло реки Примечание. Подрусловые воды могут быть представлены в виде скоплений, заполняющих выложенные аллювием углубления, или в виде потока подземных вод, направленного по течению реки

ЛЕДОВЫЙ И ТЕРМИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

124. **Ледовый режим** D. Eisverhältnisse E. Ice conditions F. Régime des glaces	Совокупность закономерно повторяющихся процессов возникновения, развития и разрушения ледяных образований на водных объектах
125. **Ледяной покров** D. Eisdecke E. Ice cover F. Couverture de glace	Сплошной неподвижный лед на поверхности водного объекта
126. **Фаза ледового режима**	Стадия в развитии ледового режима
127. **Замерзание**	Фаза ледового режима, характеризующаяся образованием ледяного покрова
128. **Ледостав** D. Eisstand E. Complete freezing F. Prise en glace	Фаза ледового режима, характеризующаяся наличием ледяного покрова
129. **Вскрытие** D. Eisaufbruch E. Ice break-up F. Débâcle	Фаза ледового режима, характеризующаяся разрушением ледяного покрова
130. **Внутриводный лед** D. Eisschlamm E. Cream ice F. Glace de demi-fond	Скопление первичных ледяных кристаллов, образующихся в толще воды и на дне водного объекта
131 **Донный лед** D. Grundeis E. Anchor ice F. Glace de fond	Внутриводный лед, образовавшийся на дне водного объекта
132. **Пятры** D. Grundeisinseln F. Glaces de fond	Скопления донного льда, выросшие до поверхности воды

Продолжение

Термин	Определение
133. **Снежура** Ндп. *Снежница* E. Ice slush F. Sorbet	Скопление снега, плавающего в воде
134. **Сало** D Eisschlamm E. Crease ice F. Glace pelliculaire	Поверхностные первичные ледяные образования, состоящие из иглообразных и пластинчатых кристаллов в виде пятен или тонкого сплошного слоя
135. **Шуга** D. Eisbrei E. Frazil ice F. Fraizil	Всплывший на поверхность или занесенный вглубь потока внутриводный лед в виде комьев, ковров, венков и подледных скоплений
136. **Шугоход** D. Eisbreitreiben E. Frazil ice drift F Passage de sorbet	Движение шуги на поверхности и внутри водного потока
137. **Зажор** D. Eisbreistockung E. Ice jam F. Embâcle	Скопления шуги с включением мелкобитого льда в русле реки, вызывающее стеснение водного сечения и связанный с этим подъем уровня воды
138. **Забереги** D. Randeis E. Shore ice F. Glace de rive	Полосы льда, смерзшиеся берегами водных объектов при незамерзшей основной части водного пространства
139. **Закраины** D. Randwasser E. Flange ice F. Bandes d'eau le long des rives devant du debâcle	Полосы открытой воды вдоль берегов, образующихся перед вскрытием в результате таяния льда и повышения уровня воды
140. **Подвижка льда** D Eisruck E. Ice push F. Poussée de glace	Небольшие перемещения ледяного покрова на отдельных участках реки или водоема
141. **Разводья** D. Eisblänke E. Ice clearing F Eclaircies entre des glaces	Пространства открытой воды в ледяном покрове, образующиеся вследствие подвижки льда
142. **Полынья** Ндп. *Майна* D. Eisblänke E. Opening in ice F. Eclaircie entre les glaces	Пространство открытой воды в ледяном покрове, образующиеся под влиянием динамических и термических факторов
143. **Ледяные поля** D. Eisfelder E. Ice fields F. Champs de glace	Льдины размером более 100 м по наибольшему измерению
144 **Ледоход** D. Eistreiben E. Ice drift F Débâcle	Движение льдин и ледяных полей на реках и водохранилищах под влиянием течений

Продолжение

Термин	Определение
145. **Затор** D. Eisstockung E. Ice dam F. Embâcle	Скопление льдин в русле реки во время ледохода, вызывающее стеснение водного сечения и связанный с этим подъем уровня воды
146. **Кромка льда** D. Eisrand E. Ice edge F. Bord de glace	Граница ледяного покрова и открытой водной поверхности
147. **Наледь** D. Aufeis E. Ice mound F. Givrage	Нарост льда, возникающий при замерзании подземных вод, изливающихся на поверхность земли, или речных вод, выходящих на поверхность ледяного покрова
148. **Термический режим**	Закономерные колебания температуры воды в водных объектах
НАНОСЫ	
149. **Наносы** D. Feststoffe E. Sediments F. Sédiments	Твердые частицы, образованные в результате эрозии водосборов и русел, а также абразии берегов водоемов, переносимые водотоками, течениями в озерах, морях и водохранилищах, и формирующие их ложе
150. **Взвешенные наносы** D. Schwebstoffe E. Suspended load F. Alluvisions en suspension	Наносы, переносимые водным потоком во взвешенном состоянии
151 **Сальтация** D. Saltation E Saltation F. Saltation	Перебрасывание наносов на короткие расстояния в придонном слое водного потока
152 **Влекомые наносы** D. Geschiebe E. Bed load F. Alluvions en charriage	Наносы, перемещаемые водным потоком в придонном слое и движущиеся путем скольжения, перекатывания или сальтации
153. **Донные наносы** D. Geschiebe E Bed material load F. Alluvions de fond	Наносы, формирующие речное русло, пойму или ложе водоема и находящиеся во взаимодействии с водными массами
154 **Сток наносов** D. Feststofftransport E. Sediment transport F. Débit selide	Перемещение наносов в процессе поверхностного стока
155. **Мутность воды** D. Schwebstoffbelastung E. Silt content F. Turbidité d'eau	Весовое содержание взвешенных наносов в единице объема смеси воды с наносами
156. **Расход наносов** D Feststoffführung E. Sediment discharge F. Débit solide	Количество наносов, проносимое через живое сечение потока в единицу времени

Продолжение

Термин	Определение
157 **Гидравлическая крупность** D. Sinkgeschwindigkeit E Fall velocity F. Vitesse de la chute des sédiments dans l'eau	Скорость равномерного падения твердых частиц в неподвижной воде
158. **Транспортирующая способность потока** D. Transportvermögen der Strömung E. Competence of stream F. Capacité transportante d'un cours d'eau	Предельный расход насосов определенной гидравлической крупности, отвечающий условию равновесия процессов размыва и осаждения при данном гидравлическом режиме потока
159. **Сель** D. Mure E. Mud flow F. Lave de boue	Стремительный поток большой разрушительной силы, состоящий из смеси воды и рыхлообломочных пород, внезапно возникающий в бассейнах небольших горных рек в результате интенсивных дождей или бурного таяния снега, а также прорыва завалов и морен
РУСЛОВЫЕ ПРОЦЕССЫ	
160. **Русло реки** D. Flussbett E. Channel F. Lit	Выработанное речным потоком ложе, по которому осуществляется сток без затопления поймы
161. **Пойма** D. Hochwasserbett E. Floodplain F. Plaine inondable	Часть дна речной долины, сложенная наносами и периодически заливаемая в половодье и паводки
162. **Русловой процесс** D. Flussbettprozess E River bed evolution F. Evolution de lit	Постоянно происходящие изменения морфологического строения русла водотока и поймы, обусловленные действием текущей воды
163. **Тип руслового процесса**	Определенная схема деформации русла и поймы реки, возникающая в результате определенного сочетания особенностей водного режима, стока наносов, ограничивающих деформацию условий и отражающая форму транспорта наносов
164. **Русловые образования** D. Flussbettbildungen F. Formations en lit	Подвижные скопления наносов, определяющие морфологическое строение речного русла
165. **Русловые деформации**	Изменение размеров и положения в пространстве речного русла и отдельных русловых образований, связанное с переотложением наносов
166 **Рукав**	Хорошо сформировавшееся ответвление русла реки со всеми свойственными речному руслу особенностями морфологического строения

Продолжение

Термин	Определение
167. **Протока**	Водоток, отчленяющий отдельный морфологический элемент сложного речного русла или соединяющий два водных объекта и не образующий типичных, свойственных речному руслу комплексов русловых образований
168. **Перекат** D. Wandernde sandbank E. Cross-over F. Haut-fond	Характерная для равнинных рек форма донного рельефа, сформированная отложениями наносов, обычно в виде широкой груды, пересекающей русло под углом к общему направлению течения, вызывающая отклонение его от одного берега к другому
169. **Плес** D. Tiefwasserstrecke E. Deep F. Mouille	Глубоководный участок реки, находящийся обычно между перекатами
170. **Излучина реки** D. Flussschlinge E. Bend F. Méandre	Участок извилистого речного русла между двумя смежными точками перегиба его осевой линии
171. **Речной пляж**	Обсыхающее в межень скопление донных наносов на выпуклом берегу речной излучины
172. **Меандрирование** D. Mäanderbildung E. Meandering D. Formation des méandres	Закономерные плановые деформации речных излучин, возникающие в результате взаимодействия русла с речным потоком
173. **Старица** D. Altarm E. Ox-bow F. Delaissé	Водоем в пойме реки, удлиненный в плане, постепенно заливающийся, возникший в результате отчленения участка речного русла при спрямлении излучины путем прорыва перешейка петли или разработки спрямляющей протоки
174. **Побочень** D. Nedenbank E. Shoal	Гребневая часть крупной гряды, пересекающей русло, обычно затопляемая в половодье и обсыхающая в прибреговой части в межень
175. **Речная гидравлика** D. Flusshydraulik E. Fluvial hydraulics F. Hydraulique fluviale	Раздел гидравлики, в котором рассматриваются вопросы движения воды в речных потоках, перемещение ими наносов и процессы формирования русла
ОЗЕРА И ВОДОХРАНИЛИЩА	
176. **Озеро** D. See E. Lake F. Lac	Естественный водоем с замедленным водообменом

Продолжение

Термин	Определение
177. **Водохранилище** D. Speicher E. Reservoir F. Retenue	Искусственный водоем, образованный водоподпорным сооружением на водотоке с целью хранения воды и регулирования стока Мелководное водохранилище площадью не более 1 км²
178. **Пруд** D. Teich E. Pond F. Etang	
179. **Пруд-копань**	Небольшой искусственный водоем в специально выкопанном углублении на поверхности земли, предназначенный для накопления и хранения воды для различных хозяйственных целей
180. **Батиграфическая кривая** D. Bathygraphische kurve E. Bathygraphical curve F. Courbe bathygraphique	Кривая зависимости площади водоема и его объема от глубины или высотных отметок, соответствующих различным уровням наполнения водоема. Примечание. Часто используется кривая зависимости объема воды в водоеме от уровня, которую называют привой объемов
181. **Течение в водоеме**	Перемещение водной массы в определенном направлении, ограничиваемое берегами, дном водоема, неподвижной водной массой или водной массой, перемещающейся в другом направлении
182. **Абсолютные колебания уровня**	Колебания уровня воды, обусловленные изменением объема водоема за определенный интервал времени
183. **Относительные колебания уровня**	Колебания уровня воды, не связанные с изменением объема водоема и обусловленные сгонно-нагонными явлениями и сейшами Примечание. На водохранилищах относительные колебания уровня часто вызываются неравномерным режимом работы гидроузлов
184. **Гомотермия** D. Homothermie E. Homothermy F. Homothermie	Явление однородности температуры воды по глубине водоема
185. **Температурная стратификация**	Слоистое распределение температуры по глубине водоема. Примечание. Различают прямую температурную стратификацию, которая характеризуется понижением температуры с глубиной, и обратную температурную стратификацию, когда температура повышается с увеличением глубины

Продолжение

Термин	Определение
186. **Эпилимнион** D. Epilimnion E. Epilimnion F. Epilimnion	Верхний, наиболее интенсивно перемешиваемый слой водоема, в пределах которого наблюдается гомотермия или слабо выраженная температурная стратификация
187. **Слой температурного скачка** D. Sprungschicht E. Thermocline F. Couche du saut thermi que	Слой водной толщи водоема, в пределах которого происходит резкое падение температуры и повышение плотности воды с глубиной. Примечание. В зарубежной литературе для обозначения этого понятия употребляется термин «металимнион»
188. **Гиполимнион** D. Hypolimnion E. Hypolimnion F. Hypolimnion	Слой водной толщи, расположенный ниже слоя температурного скачка, характеризующийся слабым перемешиванием и незначительным изменением температуры с глубиной
189. **Попуски** D. Regulierungsabgaben E. Releases F Lâchure	Периодическая или эпизодическая подача воды из водохранилища для регулирования расхода или уровня воды на нижележащем участке водотека или уровня воды в самом водохранилище
190. **Заиление водохранилищ** D. Strauraumauflandung E. Silting of reservoirs F. Envasement de retenue	Процесс занесения чаши водохранилища наносами
191. **Переформирование берегов водохранилищ** D. Uferabbrüche an Speichern E. Reservoir bank transformation F. Performation des bordures de retenue	Изменения первоначальной формы береговых склонов, подтопленных при образовании водохранилища, выражающиеся в разрушении надводной части склона волнами и образовании аккумулятивной береговой отмели
	БОЛОТА
192. **Болото** D. Moor E. Swamp F Marécage	Природное образование, занимающее часть земной поверхности и представляющее собой отложения торфа, насыщенные водой и покрытые специфической растительностью. Примечание. В гидрологии болота являются объектом исследований
193. **Болотный массив**	Часть земной поверхности, занятая болотом, границы которой представляют замкнутый контур и проведены по линии нулевой глубины торфяной залежи

Продолжение

Термин	Определение
194. **Болотный микроландшафт**	Часть болотного массива, однородная по характеру растительного покрова, микрорельефу поверхности и водно-физическим свойствам деятельного горизонта и представленная одной растительной ассоциацией, группой близких по флористическому составу и структуре растительных ассоциаций или комплексом различных растительных ассоциаций, закономерно чередующихся в пространстве
195. **Деятельный горизонт болота**	Слой активного водообмена в болоте, являющийся переходным от торфяной залежи к поверхности живого растительного мохового покрова и моховых и древесно-моховых микроландшафтах или к поверхности плотных сплетений корневищ в травяной, тростниковой, древесно-травяной и древесной группах микроландшафтов
196 **Сетка линий стекания**	Система линий, нанесенных на план, или аэрофотоснимок болота, указывающих направления скоростей горизонтальной фильтрации в деятельном горизонте и торфяной залежи и скоростей поверхностного стекания на территории болотного массива
197. **Контур стекания**	Линия на плане или аэрофотоснимке болота, ограничивающая часть его площади, с которой определяется величина стока
198. **Гидрометеорологическая болотная станция**	Специализированная гидрометеорологическая станция, на которой ведутся наблюдения за элементами водного и теплового баланса болотного массива

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Баланс водный 103
Бассейн испарительный 110
Бассейн речной 24
Бассейн репрезентативный 98
Болото 192
Вертушка гидрометрическая 47
Верховодка 121
Влагоемкость почвогрунта 113
Влагоемкость почвогрунта наименьшая 114
Влагоемкость почвогрунта полевая 114
Влагоемкость почвогрунта полная 115
Влажность почвогрунта 112
Водоем 18
Водность 67
Водоносность реки 66
Водораздел 20
Водосбор 19
Водослив гидрометрический 49
Водоток 15
Водоток временный 17
Водоток постоянный 16
Водохранилище 177
Воды поверхностные 7
Воды подрусловые 123
Воды почвенно-грунтовые 122
Воды почвенные 120
Воды природные 2
Время добегания 88
Вскрытие 129
Гидравлика речная 175
Гидрограф 92
Гидрограф единичный 96
Гидрограф типовой 93
Гидрограф суши 4
Гидрология 1
Гидрология суши 2
Гидрометрия 5
Гиполимнион 188
Год гидрологический 69
Гомотермия 184
Горизонт болота деятельный 195
Густота речной сети 31
Деформации русловые 165
Забереги 138
Зажор 137
Заиление водохранилищ 190
Закраины 139
Замерзание 127
Затор 145
Зона капиллярная 116
Излучина реки 170
Изменчивость стока 64
Инфильтрация 118
Инфлюация 119
Испаритель 109

Испаритель гидрологический	109
Исток реки	22
Кадастр водный	33
Кайма капиллярная	116
Колебания стока циклические многолетние	68
Колебания уровня абсолютные	183
Колебания уровня относительные	182
Контур стекания	197
Коэффициент динамичности подземного питания реки	85
Коэффициент подземного питания реки	84
Коэффициент стока	62
Кривая батиграфическая	180
Кривая истощения стока	65
Кривая объемов воды в реке	80
Кривая расходов	45
Кромка льда	146
Круговорот воды в природе	8
Крупность гидравлическая	157
Лед внутриводный	130
Лед донный	131
Ледостав	128
Ледоход	144
Лизиметр	111
Лоток гидрометрический	50
Массив болотный	193
Майна	142
Меандрирование	172
Межень	78
Метка высоких вод	76
Микроландшафт болотный	194
Моделирование гидрологического процесса	12
Модуль стока	60
Мутность воды	155
Наводнение	77
Наледь	147
Наносы	149
Наносы взвешенные	150
Наносы влекомые	152
Наносы донные	153
Норма гидрологических величин	90
Нуль графика гидрологического поста	38
Обеспеченность гидрологической величины	91
Образования русловые	164
Объект водный	6
Объем стока	50
Озеро	176
Паводок	73
Паводок единичный	95
Паводок катастрофический	74
Перекат	168
Переформирование берегов водохранилищ	191
Питание подземное	80
Плес	169
Площадка воднобалансовая	108
Площадка стоковая	107
Площадь водосбора действующая	97
Пляж речной	171

Побочень	174
Подвижка льда	**140**
Пойма	161
Покров ледяной	125
Половодье	72
Полынья	142
Поля ледяные	143
Попуски	189
Пост гидрологический	34
Прогноз гидрологический	10
Просачивание	117
Пространство мертвое	41
Протока	167
Процесс гидрологический	11
Процесс русловой	162
Пруд	178
Пруд-копань	179
Пятры	132
Работы гидрометрические	43
Разводья	141
Распределение стока внутригодовое	63
Расход воды объемный	42
Расход воды	42
Расход наносов	156
Расходомер гидрологический	48
Расчленение гидрографа	94
Регулирование речного стока	99
Регулирование стока бассейновое	100
Регулирование стока береговое	102
Регулирование стока русловое	101
Режим водный	14
Режим гидрологический	9
Режим ледовый	124
Режим термический	148
Река	21
Река большая	25
Река малая	**27**
Река средняя	26
Ресурсы водные	32
Рукав	166
Русло реки	160
Сало	134
Сальтация	151
Сезон гидрологический	70
Сель	159
Сетка линий стекания	196
Сеть гидрографическая	28
Сеть гидрологическая	35
Сеть речная	30
Сеть русловая	29
Сечение водное	39
Сечение живое	40
Система речная	25
Слой температурного скачка	187
Слой стока	61
Снежница	133
Снежура	133

Способность потока транспортирующая 158
Станция воднобалансовая 106
Станция гидрологическая 36
Станция гидрометеорологическая болотная 198
Старица 173
Створ гидрометрический 44
Створ замыкающий 87
Сток 51
Сток внутрипочвенный 54
Сток дождевой 58
Сток максимальный 75
Сток местный 57
Сток минимальный 79
Сток наносов 154
Сток поверхностный 52
Сток почвенный 54
Сток речной 56
Сток русловой 55
Сток склоновый 53
Стратификация температурная 185
Съемка гидрометрическая 86
Течение в водоеме 181
Тип подземного питания 81
Тип подземного питания нисходящий 85
Тип подземного питания подпорный 82
Тип руслового процесса 163
Уравнение водного баланса 104
Уровень воды 37
Уровнемер 46
Фаза водного режима реки 71
Фаза ледового режима 126
Шуга 135
Шугоход 136
Эксперимент в гидрологии 13
Элементы водного баланса 105
Элементы гидрологического режима 9
Эпилимнион 185

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Abfluss 51
Abfluss 56
Abfluss 55
Abflussganglinie 92
Abflusshöhe 61
Abflussjahr 69
Abflussparzelle 107
Abflussparzelle für Wasserbilanzstudium 108
Abflussquerschnitt 40
Abflussregelung 99
Abflussregime 14
Abflussschwankung 64
Abflussspende 60
Abflusssumme 59
Abflussverhältnis 62
Abflusswirksame Fläche eins Einzugsgebietes 97
Ablaufzeit 88

Abschlussprofil 87
Altarm 173
Arefeis 147
Bathygraphische kurve 180
Bewässerungsgerinne 50
Bodenfeuchtigkeit 112
Bodenwasser 120
Durchfluss 42
Durchflusskurve 45
Einheitsganglinie 96
Einzugsgebiet 19
Eisaufbruch 129
Eisblänke 141
Eisblänke 142
Eisbei 135
Eisbreistockung 136
Eisbreiversetzung 137
Eisrand 146
Eisdecke 125
Eisfelder 143
Eisrück 140
Eisschlamm 130
Eisschlamm 134
Eisstand 128
Eistreiben 144
Eisverhältnisse 124
Eisstockung 145
Elemente des hydrologischen Regimes 11
Epilimnion 186
Evaporimeter 109
Feststoffe 149
Feststoffführung 156
Feststofftransport 154
Flächenhafter Abfluss 53
Flussnetz 30
Flüss 21
Flussbett 160
Flussbettprozess 162
Flussbettbildungen 164
Flussdichte 31
Flussgebiet 24
Flusshydraulik 175
Flussquelle 22
Flusschlinge 170
Flusssystem 23
Ganglinienseparation 94
Geschiebe 152
Geschiebe 153
Gewässer 6
Gewässer 18
Gewässernetz 28
Gewässerkunde 2
Grundeis 131
Grundeisinseln 132
Grundwässer in Flussta'schottern 123
Höchstabfluss 75
Hochwasser 72

Hochwasser	73
Hochwasserbett	161
Hochwassermark	76
Homothermie	184
Hydrographie	4
Hydrologie	4
Hydrologische Jahreszeit	70
Hydrologische Prognose	10
Hydrologische Messstelle	34
Hydrologishe Netz	35
Hydrologische Regime	9
Hydrometrie	5
Hypodermischer Abfluss	54
Hypolimnion	188
Infiltration	118
Intermittierender Wasserlauf	17
Jahresabflussgang	63
Katastrophen hochwasser	74
Kapillarsaum	116
Langjähriger Mittelwert hydrologischer Grossen	90
Lysimeter	111
Mäanderbildung	172
Messflügel	47
Messquerschnitt	44
Mindestabfluss	79
Moor	192
Mure	159
Naturwasser	6
Nedenbank	174
Niedriges Wasser	78
Oberflächenabfluss	52
Oberflächengewässer	7
Ortlicher Abfluss	57
Pegelnull	38
Perennierender Wasserlauf	16
Randeis	138
Randwasser	139
Representatives Einzugsgebiet	98
Regenabfluss	58
Regulierungsabgaben	189
Saltation	151
Schwebendes Grundwasser	121
Schwebstoffe	150
Schwebstoffelastung	155
See	176
Sinkgeschwindigkeit	157
Speicher	177
Speisung durch unterirdischeren Gewässer	80
Sprungschicht	187
Stauraumauflandung	190
Teich	178
Tiefwasserstrecke	169
Totwassergebiet	41
Transportvermögen der Strömung	158
Trockenwetterganglinie	65
Typische Abflussganglinie	93
Überschwemmung	77

Überlauf 49
Uferabbrüche an Speichern 191
Verdungstungsbecken 110
Versickerung 117
Wandernde Sandbank 168
Wahrscheilichkeit einer hydrologischen Grosse 91
Wasserbilanzgleichung 104
Wasserbilanz 103
Wasserdargebot 32
Wasserführung 64
Waser haltvermögen 113
Wasserkataster 33
Wasserkreislauf 8
Wasserlauf 15
Wassermengenmesser 48
Wasserquerschnitt 39
Wasserscheide 20
Wasserstand 37
Wasserstandmesser 46
Wechselwirkung zwischen Grund- und Flusswasser 102
Wellenabflachung im Flussbett 101

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Active drainage area 97
Anchor ice 131
Annual distribution of stream flow 63
Averaged flow hydrograph 93
Bank storage 102
Bathygraphical curve 180
Bed load 152
Bed material loag 153
Bend 170
Capillary fringe 116
Catchment 19
Channel 160
Channel flow 55
Channel network 29
Channel storage 101
Competence of stream 158
Complete freezing 128
Cream ice 130
Crease ice 134
Cross-section 40
Cross-section of a stream 39
Cross-over 168
Current meter 47
Dead water space 41
Deep 169
Depth of run-off 61
Disastrous flood 74
Discharge curve 45
Discharge section line 44
Divide 20
Drainage network density 31
Drainage network 30
Ephemeral stream 17
Epilimnion 185

Evaporation tank	110
Evaporimeter	109
Experimental plots for water balance investigation	108
Fall velocity	149
Flange ice	139
Fluvial hydraulics	175
Flood	**73**
Floodplaine	161
Flow	**51**
Flow-control	**99**
Flowmeter	**48**
Flume	50
Frazil ice drift	136
Frazil ice	135
Gauge datum	38
Groundwater inflow	80
High water mark	76
Homothermy	184
Hydraulicity	67
Hydrograph	**92**
Hydragraphic network	28
Hydragraphy	3
Hydrometry	4
Hydrologic cycle	**8**
Hydrological forecast	10
Hydrological regime	**9**
Hydrological season	70
Hydrological year	64
Hydrology	1
Hydrology of land	2
Hypolimnion	188
Ice conditions	124
Ice cover	125
Ice break-up	129
Ice clearing	141
Ice dam	145
Ice drift	144
Ice edge	146
Ice fields	143
Ice jam	137
Ice mound	147
Ice push	140
Ice slush	133
Infiltration	118
Inundation	77
Lag time	88
Lake	176
Local flow	57
Low-water	78
Lysimeter	111
Maximum flow	75
Meandering	172
Minimum flow	79
Moisture-holding capacity of soil	113
Mud flow	159
Natural water	5

Normal annual values of discharges run-off	90
Outlet	87
Overland flow	53
Opening in ice	142
Ox-bow	173
Perched water	121
Percolation	117
Perennial stream	16
Pond	178
Probability of exceeding the hydrological values	91
Rainfall run-off	58
Rate of stream flow	66
Releases	189
Representative basin	98
Reservoir	177
Reservoir bank transformation	191
River	21
River basin	24
River bed evolution	162
River head	22
River flow	56
River system	27
Run-off coefficient	63
Run-off control	99
Run-off depletion curve	65
Run-off variability	64
Run-off plot	107
Saltation	151
Sediments	149
Sediment discharge	156
Sediment transport	154
Separation of hydrograph	94
Silt content	155
Silting of reservoirs	190
Shoal	174
Shore ice	138
Snow melt fload	72
Soil moisture	112
Soil water	120
Specific discharge	60
Stream flow measuring station	34
Stream-gauging network	35
Subsurface flow	54
Surface flow	52
Surface water	7
Suspended load	150
Swamp	192
Thermocline	187
Underflow	123
Unit hydrograph	96
Volume of run-off	59
Water balance	103
Water balance equation	104
Water body	15
Water body	6
Water cadastre	33
Water course	15

Water discharge
Water level 42
Water regime 37
Water resources 14
Watershed 32
Weir 20
49

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Abondance
Alimentation souterraine des rivières et des lacs 66
Alluvions de fond 80
Alluvions en charriage 153
Alluvions en suspension 152
Année hydrologique 150
Bandes d'eau le long des rives devent du débâcle 69
Bassin versant 139
Bassin d'évaporation 19
Bassin fluvial 110
Bassin représentatif 24
Bilan d'eau 98
Bord de glas 103
Cadastre hydraulique 146
Canal jaugeur 33
Capacité transportante d'un cours d'eau 50
Champs de glace 158
Coefficient d'écoulement 143
Couche de saut thermique 62
Courbe bathygraphique 187
Courbe des débits 180
Courbe de tarissement d'écoulement 45
Cours d'eau 65
Cours d'eau permanent 15
Cours d'eau temporaire 16
Couverture de glace 17
Crue 125
Crue catastrophique 73
Cycle hydrologique 74
Débâcle 8
Débâcle 144
Débit 129
Débitmetre 42
Débit maximum 48
Débit minimum 75
Débit solide 79
Débit total 156
Délaissé 59
Démembrement de l'hydrogramme 173
Densité du réseau hydrographique 94
Déversoir 31
Eau naturelle 49
Eaux de soux-sol 5
Eaux de surface 120
Eaux hautes 7
Eclairce entre des glaces 72
Eclaircle entre des glaces 142
Écoulement 141
51

Écoulement local	57
Écoulement pluvial	58
Écoulement du chenal	55
Écoulement du sous-sol	54
Écoulement fluvial	56
Écoulement superficiel	52
Embâcle	145
Envasement de retenua	190
Epilimnion	185
Equation du bilan d'eau	104
Etang	178
Etiage	78
Evaporimètre	109
Evolution de lit	162
Exutoire	87
Fleuve	21
Formation des méandres	172
Fraizil	135
Frange capillaire	116
Fréquence de la values hydrologique	91
Givrage	147
Glace de demi-fond	130
Glace de fond	131
Glaces de fond	132
Glace de rive	138
Glace pelliculaire	134
Homothermie	184
Humidité de sol	112
Hydroulicité	67
Hydraulique fluvial	175
Hydraulique	14
Hydrogramme	92
Hydrogramme type	93
Hydrogramme unitaire	96
Hydrographie	4
Hydrologie	1
Hydrologie de surface	2
Hydrométrie	4
Hydraulicité	67
Hypolimnion	188
Infero-flux	123
Infiltration	118
Inondation	74
Lac	176
Lachure	189
Lame d'eau écoulee	61
Lave de boue	159
Ligne de partage des eaux	20
Lit	160
Lysimètre	111
Marécage	192
Marque des hautes eaux	76
Méandre	170
Module spécifique	60
Mouille	169
Moulinet hydrométrique	47
Nappe suspeadue	121

Niveau d'eau	37
Norme de valeurs hydrologique	90
Objet hydrologique	6
Parcelle expérimentale pour l'etude de ruisselement	107
Parcelle expérimentale pour l'étude du bilan d'eau	108
Passage de sorbet	136
Percolation	117
Performation des bordures de retenue	191
Plaine inondable	161
Post hydrologique	34
Poussée de glace	140
Pouvoir de rétention du sol	113
Prévision hydrologique	10
Prise en glace	128
Régimes des glaces	124
Régime hidraulique	14
Régime hydrologique	9
Régularisation des débits	99
Régularisation du lit	101
Régularisation littorale d'écoulement superficiel	102
Répartition annuelle d'écoulement	63
Réseau du chenal	29
Réseau hydrographique	28
Réseau hydrométrique	35
Réservoir	18
Ressources en eau	32
Retenue	177
Rivière	21
Russellement sur le sol	53
Saison hydrologique	70
Saltation	151
Section d'eau	39
Section de jaugeage	44
Section morte de courant	41
Section mouillée	40
Sédiments	149
Sorbet	133
Source d'une rivière	22
Station hydrologique	36
Surface du bassin versant active	97
Système fluvial	27
Système fluvial	30
Temps de réponse	88
Turbidité d'eau	155
Variabilité d'écoulement	64
Vitesse de la chute des sédiments dans l'eau	157
Zéro de l'échelle	38

Редактор *Н. Е. Шестакова*
Технический редактор *Э. В. Митяй*
Корректор *М. М. Герасименко*

Сдано в наб. 30.09.88 Подп. в печ. 02.12.88 2,25 усл. п. л. 2,375 усл. кр.-отт. 3,03 уч.-изд. л.
Тираж 4000 Цена 15 коп.

gost.e-ecolog.ru

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 123840, Москва, ГСП,
Новопресненский пер., д. 3.
Вильнюсская типография Издательства стандартов, ул. Даряус и Гирено, 39 Зак. 2712.